

ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

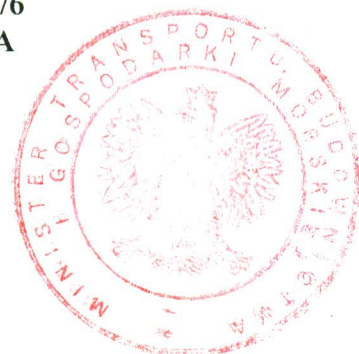


wydane przez: **MINISTRA TRANSPORTU, BUDOWNICTWA
I GOSPODARKI MORSKIEJ**

issued by: **MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION
I MARITIME ECONOMY**
ul. Chalubińskiego 4/6
00-928 WARSZAWA

dotyczące:
concerning:

~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL GRANTED~~
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



typu podzespołu elektronicznego pod względem Regulaminu nr 10
of a type of electronic sub-assembly with regard to Regulation No. 10

Numer homologacji:
Approval No:

E20 10R – 03 2879

Numer rozszerzenia:
Extension No:

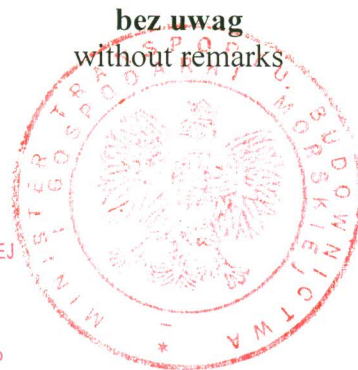
-

1. **Marka (nazwa handlowa producenta) :**
Make (trade name of manufacturer): **TECHNOTON**
2. **Typ i ogólny opis handlowy:**
Type and general commercial description: **CANCrocodile**
3. **Sposób identyfikacji typu, o ile oznaczono go na pojeździe/ części/ oddzielnym zespole technicznym:**
Means of identification of type, if marked on the component/ separate technical unit:
nazwa typu podana na tabliczce znamionowej
type name show on the data plate
- 3.1. **Miejsce tego oznakowania:**
Location of that marking: **na powierzchni obudowy urządzenia**
on the surface of the device
4. **Kategoria pojazdu:**
Category of vehicle: **M, N**
5. **Nazwa i adres producenta:**
Name and address of manufacturer: **JV „Technoton” CJSC**
Partizansky Avenue 2/4B,
220033 Mińsk, Białoruś
6. **W przypadku części oddzielnych zespołów technicznych - miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji EWG:**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: **tabliczka na powierzchni obudowy urządzenia**
plate on the surface of the device

7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montującego(ych):** Partizansky Avenue 2/4B,
Address(es) of assembly plant(s): 220033 Mińsk, Białoruś
8. **Dodatkowe informacje**
(w stosownych przypadkach) zobacz dodatek: patrz Dodatek
Additional information see Appendix
(where applicable): See appendix: see Appendix
9. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzenia badań:**
Technical service responsible for carrying out the tests:
Przemyslowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55
Automotive Industry Institute, 03-301 Warsaw, Jagiellońska str. 55
10. **Data Sprawozdania z badań:** 14.05.2012
Date of tests reports:
11. **Numer Sprawozdania z badań:** BLE.107.12H
Number of tests report:
12. **Uwagi:** bez uwag
Remarks: without remarks
13. **Miejscowość:** 00-928 Warszawa
Place:
14. **Data:** 12. 06. 2012
Date:
15. **Podpis:**
Signature:
16. **Załączono spis treści pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji i udostępnianego na wniosek:**
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:
- **Dokument informacyjny/** Information document,
 - **Dokumentacja techniczna/** Technical documentation **CANCrocodile (24.02.2012)**
 - **Sprawozdanie z badań nr/** Test report No. **BLE.107.12H,**
 - **Oświadczenie Producenta o produkcji seryjnej zgodnie z dokumentacją oraz o zapoznaniu się z treścią Regulaminu nr 10/**
Producer's declaration of serial production in conformity with documentation and of acquaintance with contents of Regulation No. 10.
17. **Powód rozszerzenia:** nie dotyczy
Reason for extension: not applicable

Z uwagami
MINISTERSTWA TRANSPORTU,
BUDOWNICTWA I GOSPODARKI MORSKIEJ

Bohdan Oleksiak
Zastępca Dyrektora
Departamentu Transportu Drogowego



Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-03 2879
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektronicznego zgodnie z Regulaminem nr 10
Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-03 2879
concerning the type-approval of an electronic sub-assembly under Regulation No. 10

1. **Dodatkowe informacje:**
Additional information:
- 1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** 12V lub 24 V **plus/minus na masie**
Electrical system rated voltage: 12V or 24 V **pos/neg ground**
- 1.2. **Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:**
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
without restrictions
- 1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **zgodnie z instrukcją montażu**
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction
- 1.3. **Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:**
This ESA can be used only on the following vehicle types:
- 1.3.1. **Warunki dotyczące montażu, jeżeli są:**
Installation conditions, if any:
- 1.4. **Wykorzystane metody badawcze oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności (zgodnie z załącznikiem nr 9 do Regulaminu nr 10):**
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity (according to Annex No. 9 of Regulation No. 10):
dla zakresu częstotliwości 20 ÷ 2000 MHz
for frequency range 20 ÷ 2000 MHz
- 1.5. **Akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze Homologacyjne laboratorium odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:**
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:
Przemysłowy Instytut Motoryzacji, ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa
Automotive Industry Institute, Jagiellońska str. 55, 03-301 Warsaw
2. **Uwagi:** **bez uwag**
Remarks: without remarks

